

Pasen - Pâques 2018

Dag beste vrienden

Een mooie kerstdag ligt nog fris in ons geheugen en toch is het **alweer bijna Pasen**. Ondanks al onze zorgen tijdens een periode van onrust was Kerstmis voor ons een uitzonderlijke dag. Na twee maanden van regen en stormen gaf de Heer ons een dag vol zonneschijn... we waren in staat om langs de gevaarlijke valleien, onze meisjes en baby's naar het 'jongerendorp' te brengen. In familie vierden we dit lang verwachtte feest dat begon met de eucharistieviering. De sfeervolle viering werd opgeluisterd door het koor dat weer meer dan zijn best deed.



Het feestmaal: rijst, groenten, bidia en een stukje kip werd daarna op vreugdekreten onthaald. Het werd een mooie dag, een fijn weerzien, een dag van delen, van dans, zang, koekjes en snoep. Onder de bomen van het dorp vergaten de nieuwkomers voor korte tijd hun angst.. en wij, de volwassenen, vergaten even al die zorgen voor de dag van morgen. Nu, in deze vastentijd, heb ik voortdurend het gevoel dat wij in Kananga een beetje het leed en de pijn van Christus ervaren.

In ons werk voor de bescherming van het kind in nood worden we al jarenlang geconfronteerd met armoede, ellende, ziekte, gebrek aan voeding. Dat leed kunnen we meestal verzachten:

Chers Amis, Bonjour!

Avec le souvenir du beau jour de Noël ... nous voilà déjà à **la veille de la fête de Pâques**.

Malgré toutes nos inquiétudes durant cette période de troubles, Noël fut pour nous une journée exceptionnelle. Après deux mois d'orages, de pluies, le Seigneur nous accorda une journée sèche pleine de soleil ... nous avons pu emmener nos filles et bébés au 'Village des Jeunes', descendre et remonter la vallée de ravins de la Tshibashi, pour célébrer «en famille» cette fête tant attendue par tous! La fête débuta à 11 heures par l'Eucharistie bien préparée et accompagnée des chants de la chorale.

Le repas de fête fût accueilli avec joie: riz, bidia, légumes et un morceau de poulet! Quelle ambiance de fête, danses, chants, biscuits et bonbons ... une belle journée de retrouvailles et de partage!



Le repas de fête de Noël/ het kerstfeestmaal

Pendant quelques heures ... sous les arbres de ce beau 'Village' vert, les nouveaux venus perdaient leur peur... et nous, les adultes oublions nos craintes du lendemain!

Maintenant en ce temps de carême, je suis habitée par le sentiment que sans cesse la Passion du Christ est vécue parmi nous en ville de Kananga.



een tijdelijke opvang, de honger stillen door basisvoeding te verstrekken, komen tot een hereniging in familie... bij een goede afloop beleefden we samen moeilijke maar ook mooie momenten van geluk. Maar sinds maanden leeft er hier **een andere soort armoede**. Die van velen die hun huis moesten ontvluchten, die geslagen werden, zij die hun vader of moeder of kind verloren, zij die constant leven in angst, zij die de hoop verloren hebben. Zij beleven een armoede die veel dieper, veel pijnlijker is.. **Hoe kunnen we helpen bij zo'n pijn?**

Families in shocktoestand bereiken ons al sinds maanden. Ze hunkeren er naar om te begrijpen, hun totaal ondervoede kinderen kunnen niet meer lachen, zij hongeren naar liefde en dorsten naar tederheid... Zij hebben meer nodig dan wij kunnen geven.



Vero en Crispin; ouders overleden – Dimbelenge
Véro et Crispin; parents morts – Dimbelenge

Onze activiteiten voor de heropbouw van Mitangu

In juni hebben we ons perceel Mitangu, dat naast ons huis Tshiela ligt, eindelijk gerecupereerd. Elf jaar geleden was het een groene oase met een moestuin, boomgaard en bloemen. In de gebouwen waren de directie, de administratie en het 'open milieu' gehuisvest. Er was tevens een apotheek, vergaderlokalen en een opslagplaats. Toen we het terrein terug konden betreden geloofden we onze ogen niet. Alles was overwoekerd door onkruid, het leek meer op een stortplaats.



zie pagina 5

Depuis des années, dans notre travail de protection de 'l'enfance en détresse', nous étions confrontés à la pauvreté, la misère, la maladie, le manque de nourriture ... là nous pouvions offrir des remèdes: par une prise en charge temporaire, apaiser la faim par un bol de riz, arriver à une réconciliation, nous vivions ensemble des moments difficiles et des moments calmes de bonheur.

Mais depuis des mois, **une autre pauvreté** s'est installée chez nous ... celle de ceux qui ont dû fuir leur maison, qui ont été battu et torturé, ceux qui ont perdu père ou mère, ceux qui vivent dans la peur et perdu l'espoir, ceux-là vivent une pauvreté bien plus profonde, plus douloureuse ... **que faire?**

Ces familles en état de choc qui nous parviennent, veulent comprendre, ont soif d' amour et de tendresse.

Notre activité de remise en état de Mitangu...

En juin, nous avons récupéré notre parcelle Mitangu, connexe à notre maison de Tshiela.

Il y a onze ans, la parcelle était un endroit de verdure: potager, verger et fleurs.

Les bâtiments hébergeaient la direction, l'administration, le Milieu Ouvert, le dispensaire, des locaux de réunion et de dépôts. Il nous a été rendu dans un état de délabrement total. La parcelle envahie par les herbes et des immondices. Les locaux détruits aux trois-quarts. Les infrastructures d'eau et d'électricité détruites. Les panneaux et meubles volés. Il fallait nettoyer et reconstruire!



Cinq de nos finalistes se mirent au travail: en juillet et août la parcelle et les bâtiments furent nettoyés. En septembre, les travaux démarrèrent: premières réfections des toits, pour la sécurité relever les murs de clôture, sécuriser les bâtiments par portes et fenêtres avec serrures.

Drie-vierde van de gebouwen werden verwoest, de sanitaire en de elektrische voorzieningen vernietigd, de meubels en panelen gestolen. Heropbouw drong zich op.

Vijf van onze afgestudeerden gingen aan het werk: in juli en augustus werden het perceel en de gebouwen opgeruimd. In september was er een eerste herstel van de daken, werd voor de veiligheid de omheiningmuur verhoogd en de gebouwen werden voorzien van sloten aan ramen en deuren.

Nu hebben we in de tuin al een kwekerij van fruitbomen en een groentekwekerij. We genieten zelfs al van de eerste groenten.

En onze kinderen...

In de scholen in de stad zien we ongelooflijke praktijken. Nog elke dag ontdekken we onthutst hoe deze scholen werken!

Eind december, hadden we de 138 kinderen in 57 lagere en middelbare scholen geregistreerd.

* Na twee herinneringen via de radio, kregen we uiteindelijk de rapporten van de kinderen in de lagere school en hebben we het schoolgeld voor het tweede trimester betaald.

* De leerlingen van de Humane wetenschappen krijgen hun rapport druppelsgewijs. In veel scholen geven de leerkrachten de uitslag pas als ze het schoolgeld ontvangen voor de volgende maand. Omdat wij per trimester betalen willen we eerst de resultaten nakijken. Een kind dat bij ons komt zonder resultaat sturen we naar de prefect. De leerling komt terug met een rapport van 50%. Geslaagd? Door de verdachte situatie, gingen we zelf naar de school en vonden zijn punten: 42% - Niet geslaagd!

* Veel gevluchte kinderen van andere provincies bereikten ons in november. Hen in scholen inschrijven zonder te betalen voor het hele trimester was onmogelijk!

* Olga werd in het laatste jaar snit en naad ingeschreven. Ze werd samen met haar twee broertjes opgevangen door haar zieke oma.

Omdat Olga 3 dagen voor haar moest zorgen kon ze pas naar school terug gaan als ze vijf dozen krijgt gaf. Wie moet dat betalen?

De grootmoeder heeft niet eens genoeg geld voor de voeding van de kinderen.

Aujourd'hui, dans le potager il y a une pépinière d'arbres fruitiers et des germoirs de légumes. Nous dégustons déjà les premiers légumes!



Et nos enfants ...

Dans les écoles en ville ... nous vivons des réalités incroyables.

Fin décembre, nous avons inscrit 138 enfants dans 57 écoles primaires et secondaires.

Chaque jour nous faisons connaissance avec stupéfaction du fonctionnement de ces écoles!

* Après deux appels radiophoniques, nous obtenons finalement les bulletins des écoles primaires et nous avons payé le minerval du 2^e trimestre.

* Pour les élèves en humanité les bulletins rentrent 'au compte-goutte', dans beaucoup d'écoles les enseignants retardent de donner les résultats, il faut d'abord payer le mois suivant. Comme nous ne payons que par trimestre, nous voulons d'abord contrôler les résultats. L'enfant qui se présente en disant 'le maître ne le donne pas', nous l'envoyons voir le préfet, l'élève nous revient avec un rapport de 50%, preuve de la réussite? Oubliez-le! Comme la situation est suspecte, notre enquêteur passe et trouve le résultat réel: 42% ce qui signifie échec!

* Les enfants réfugiés scolarisés dans les villages de l'intérieur nous arrivaient en novembre, impossible de les inscrire sans payer le trimestre entier!

* Nous inscrivons Olga en année finale coupe-couture, réfugiée avec deux petits frères, accueillis par la grand-mère malade, s'absente trois jours pour soins. Elle ne sera réadmise qu'en fournissant cinq boîtes de craie! Qui peut payer? La grand-mère qui manque la nourriture pour les nourrir...



In het Jongerendorp en Kananga 2 ... de scholing

Bij de proefwerken van het eerste trimester waren er goede en minder goede resultaten. De kinderen leggen nu hun examens af voor Pasen. Allen bereiden ze het feest van Pasen voor en sommigen hopen op enkele vakantiedagen in de familie.

Wij kunnen echter **geen vakantie toestaan** daar er zich deze maand een nieuw fenomeen voordoet in de stad. Het wordt 'chinarambo' genoemd. Militairen in witte Jeeps doorkruisen tijdens de dag en 's avonds de stad en nemen kinderen op die dan verdwijnen... **angst en paniek heerst in de families, de verslagen bevolking heeft geen enkele weerstand meer.** Sommige ouders hebben hun kinderen via het auditoraat teruggekregen na het betalen van honderden dollars.

Monseigneur Lufuta heeft ons verlaten...

Mgr. Lufuta werd geboren in 1948 en was gedurende acht jaar **onze aalmoezenier**. Hij overleed op negen maart. Hij was **een gerenommeerde priester in het bisdom Kananga**. Hij werd doctor in theologie en religiewetenschappen in Leuven. Eerst werkte hij gewoon als priester en later werd hij vicaris-generaal. Als professor vormde en begeleidde hij vele priesters en geëngageerde christenen. In 2010 kwam hij bij ons en werd zijn parochie Kankala een prioriteit. Door zijn inzet voor onze verlaten, verstoten kinderen en boefjes, werd hij hun vriend, de vader aan wie ze zich konden toevertrouwen. Voor het personeel was hij de ernstige raadgever, de leraar, de man van de dialoog, de priester van gebed dat we zo nodig hadden. **Onze kerk en wij treuren om het verlies van een unieke man.**



Beste Vrienden,

Dank voor het meeleven, het gebed, de giften, het vertrouwen dat u in ons stelt. Zonder dit alles zouden we niet in staat zijn om de kinderen een beetje geluk te brengen.

Graag zie ik u in de lente terug. Ik zal op het feest zijn ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van CRS.Kankala en hoop er u te mogen ontmoeten. Tot dan?

Au Village et à Kananga 2 La scolarisation ...

Les premiers examens ont eu lieu avec bons et moins bons résultats. Maintenant les enfants présentent les examens de Pâques. Tous préparent la fête de Pâques et certains espèrent quelques jours de congé en famille.

Cependant **nous ne pouvons accorder de vacances**, car en ce mois une autre terreur s'est installée en ville. Nommée 'chinarambo': des militaires en jeeps blanches parcourent jour et soir la ville, raflent des jeunes qui disparaissent ensuite... **peur et panique règnent dans les familles, la population hébétée incrédule ne comprend pas.** Certains parents ont pu récupérer leurs enfants à l'auditorat grâce à des centaines de dollars.

Monseigneur Lufuta nous quitte ...

Mgr Lufuta, **notre aumônier** depuis huit ans, est parti vers le Père au ciel, le neuf mars.

Né en 1948, il fut **un grand prêtre dans le diocèse de Kananga**. Docteur en théologie et Christologie à Leuven, commence comme curé, devient vicaire général, professeur et formateur de nombreux prêtres et de laïcs engagés. En 2010 il vient parmi nous, sa paroisse Kankala devient pour lui la

priorité. Par son engagement pour les enfants abandonnés, rejetés, voleurs, il devient leur ami, le père à qui se confier.

Pour nous le personnel il était le sévère conseiller, le professeur, l'homme de dialogue, le prêtre de prière dont nous avons besoin.

Notre Eglise et nous venons de perdre un homme de valeur unique que nous pleurons.

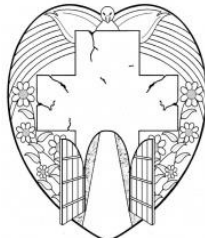
Chers Amis,

Il me reste à Vous remercier pour votre souci d'aide à nos enfants, vos dons, prières et amitié. Sans cela nous serions incapables de fournir un peu de bonheur à ces jeunes.

Au plaisir de se revoir au printemps. Je serai à la fête le 26 mai, vous aussi ?



**Zalig en Vrolijk Paasfeest!
Feest van licht en leven.**



**Joyeuse Fête de Pâques!
Fête de Lumière et de Vie.**

Martine Monga – Rémy Bipanza – Miya Durwael-Dammans – Appie van Wees
De volledige Kankala ploeg en alle kinderen/ l'Equipe Kankala et tous les enfants

UITNODIGING

FEESTELIJKE ZITTING

26 MEI 2018

PROGRAMMA

11.00
Eucharistieviering

12.15
Aperitief
Moambe, Congolese maaltijd

14.30
Feestelijke zitting

- Miya Durwael-Dammans VVK
'Verleden, heden en toekomst van CRS.Kankala'
- Peter Verlinden, VRT journalist
'Congo, de passie en de onmacht van de journalist'

15.30 – 17.30
Receptie

Adres: St. Ferdinandstraat 1 Lummen

INSCHRIJVEN VOOR 9 MEI PER MAIL OF WEBSITE

Kankala40@gmail.com

www.vriendenvankankala.com/feest

Meer info volgt nog.



VRIENDEN VAN KANKALA

PROGRAMME

11.00
l' Eucharistie

12.15
Apéro
Moambe, repas Congolais

14.30
Assemblée festive

- Miya Durwael-Dammans VVK
'Passé, présent et avenir du CRS.Kankala'
- Peter Verlinden, journaliste à la VRT
'Le Congo, passion et impuissance du journaliste'

15.30 – 17.30
Réception

Adresse: St. Ferdinandstraat 1 Lummen

INSCRIVEZ-VOUS AVANT LE 9 MAI PAR MAIL OU SUR LE SITE

Kankala40@gmail.com

**Pour toute information complémentaire:
www.vriendenvankankala.com/feest**





Miya Durwael- Dammans



Appie van Wees

GSM België : +32(0)497.428.463
Tel. : +32(0)13.29.54.17
GSM Congo : +243 822.869.758
E-mail: miyadurwaeldammans@gmail.com
SKYPE : Miyadamms2

Kapelstraat 73 – 3350 Heusden-Zolder
GSM: 0470.507.279 Tel: 0032 (0)11.43.30.61
E-mail: kankala@skynet.be

Hartelijk dank voor uw steun aan de kinderen van CRS.Kankala!
Gelieve één van onderstaande rekeningnummers te gebruiken.
Andere rekeningen werden afgesloten. Nieuw nummer voor Scheut!
Merci de tout cœur pour votre soutien aux enfants de CRS.Kankala!
Veuillez utiliser un des numéros de compte ci-dessous. Merci.
Les autres comptes ont été clôturés. Nouveau compte pour Scheut !

Met fiscaal attest – avec attestation fiscale :
(Min. €40 per jaar/par an)

SOS Scheut VZW/ASBL
• IBAN BE82 0000 9019 7468
BIC BPOTBEBI
Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548
1070 Brussel /Bruxelles
Vermelding – Mention:
02.243.023: V.J.K.- Kananga RDC



Sans attestation fiscale - zonder fiscaal attest :
(associations/verenigingen - GROS ...)

Vrienden van Kankala / Amis de Kankala
• IBAN BE67 7370 4514 8287
BIC KREDBEBB
Kapelstraat 73
3350 Heusden Zolder
Mention – Vermelding:
Appie / Miya – Kankala - Congo
!!! NOUVEAU / NIEUW !!!
Congrégation des Missionnaires de Scheut asbl
• IBAN DE85 3706 0193 0057 2860 16
• BIC GENODED1PAC
Bank : PAX-Bank eG
Christophstrasse 35
50670 Köln Duitsland
Mention – Vermelding
Miya Dammans – Kankala -- Kananga RDC

Financiële steun vanuit Nederland

Alle rekeningen genieten fiscaal voordeel

Congregatie Dochters van Maria en Joseph
• ING rekeningnr. NL48 INGB 0004 1997 41
Papenhulst 5 's-Hertogenbosch
Vermelding: Kankala - Kananga

Missionarissen van Sparrendaal Breda
• ING rekeningnr. NL30 INGB 0001 068614 OF
• RABO rekeningnr. NL75 RABO 0121 114457
Vermelding: Kankala

Meer informatie – plus d'information
www.vriendenvankankala.com

